

31997R2597

23.12.1997

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 351/13

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2597/97 AL CONSILIULUI
din 18 decembrie 1997**

**de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și al
produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 42 și 43,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât scopul Regulamentului (CEE) nr. 1411/71 al Consiliului din 29 iunie 1971 de stabilire a normelor suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și al produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum ⁽⁴⁾, este de a dezvolta piața produselor din codul NC 0401 cât mai mult posibil prin furnizarea unei garanții a calității și a produselor care îndeplinesc nevoile și dorințele consumatorilor; întrucât instituirea standardelor pentru comercializarea produselor lactate respective ajută la stabilizarea pieței și, astfel, la asigurarea unui nivel de trai adecvat pentru fermieri; întrucât este atât în interesul producătorilor, cât și al consumatorilor să mențină asemenea norme;

întrucât, în scopul de a valorifica experiența dobândită în materie și a simplifica și clarifica normele pentru o mai bună garantare a securității juridice pentru cei interesați, trebuie făcute o serie de modificări în regulamentul menționat, iar dispozițiile sale trebuie reunite într-un nou regulament;

întrucât, în scopul de a răspunde dorințelor consumatorilor care acordă o importanță sporită valorii nutritive a proteinelor lactate, trebuie stabilite norme care să asigure faptul că produsele lactate au cel puțin conținutul proteic al laptelui natural și pentru a permite îmbogățirea laptelui de consum cu proteine lactate, săruri minerale sau vitamine sau reducerea conținutului de lactoză;

întrucât articolul 5 alineatul (9) din Directiva 92/46/CEE a Consiliului din 16 iunie 1992 de stabilire a normelor sanitare pentru producția și punerea în vânzare a laptelui crud, a laptelui tratat

termic și a produselor pe bază de lapte ⁽⁵⁾, pune anumite condiții cu privire la compoziția laptelui de consum; întrucât, pentru armonizare, acele prevederi trebuie incluse în regulamentul standardelor pieței și, în același timp, modificate pentru a se lua în considerare experiența dobândită în materie;

întrucât se aplică dispozițiile Directivei 79/112/CEE a Consiliului din 18 decembrie 1978 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind etichetarea, prezentarea și promovarea produselor alimentare ⁽⁶⁾ și ale Directivei 90/496/CEE a Consiliului din 24 septembrie 1990 privind indicarea valorii nutritive pe etichetele produselor alimentare ⁽⁷⁾;

întrucât, pentru a asigura armonizarea regimului, produsele importate din țări terțe trebuie să îndeplinească aceleași cerințe;

întrucât trebuie să se prevadă ca statele membre respective să stabilească aplicarea de controale și sancțiuni în cazul încălcării prezentului regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Prezentul regulament stabilește standardele pentru produsele din codul NC 0401 destinate consumului uman în interiorul Comunității, fără a aduce atingere măsurilor de protecție a sănătății publice.

(2) În sensul prezentului regulament:

- (a) „lapte” reprezintă produsul mulgerii unei vaci sau a mai multor vaci;
- (b) „lapte de consum” reprezintă produsul menționat în articolul 3 destinat să fie furnizat către consumator în aceeași stare;

⁽¹⁾ JO C 267, 3.9.1997, p. 93.

⁽²⁾ JO C 339, 10.11.1997.

⁽³⁾ Aviz emis pe 29 octombrie 1997 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽⁴⁾ JO L 148, 3.7.1971, p. 4. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2138/92 (JO L 214, 30.7.1992, p. 6).

⁽⁵⁾ JO L 268, 14.9.1992, p. 1. Directivă modificată ultima dată de Directiva 96/23/CE (JO L 125, 23.5.1996, p. 10).

⁽⁶⁾ JO L 33, 8.2.1979, p. 1. Directivă modificată ultima dată de Directiva 97/4/CE (JO L 43, 14.2.1997, p. 21).

⁽⁷⁾ JO L 276, 6.10.1990, p. 40.

- (c) „conținut în grăsimi” reprezintă raportul de masă exprimat în părți de grăsime lactată la o sută de părți de lapte din laptele respectiv;
- (d) „conținut proteic” reprezintă raportul de masă al părților proteice la o sută de părți de lapte din laptele respectiv (obținut prin înmulțirea cu 6,38 a conținutului total de azot din lapte exprimat în procentaj de masă).

Articolul 2

(1) Numai laptele care îndeplinește condițiile stabilite pentru laptele de consum poate fi furnizat sau vândut fără a fi prelucrat consumatorului final, direct sau prin intermediul restaurantelor, spitalelor, cantinelor sau al altor servicii de acest tip.

(2) Denumirile pentru vânzare folosite pentru produsele respective sunt cele prezentate în articolul 3. Acestea se folosesc numai pentru produsele menționate în articolul respectiv, fără a aduce atingere folosirii lor în denumirile compozite.

(3) Statele membre adoptă măsuri pentru a informa consumatorii despre natura și compoziția produselor respective, în toate situațiile în care omisiunea acestor informații ar putea induce în eroare consumatorul.

Articolul 3

(1) Următoarele produse sunt considerate ca fiind lapte de consum:

- (a) „lapte crud”: lapte care nu a fost tratat termic la peste 40 °C sau supus unui tratament având efect echivalent;
- (b) „lapte integral”: lapte tratat termic care, în privința conținutului în grăsimi, îndeplinește una dintre următoarele condiții:
- „lapte integral standardizat”: lapte cu un conținut în grăsimi de cel puțin 3,50 % (m/m). Totuși, statele membre pot prevedea o categorie suplimentară de lapte integral cu un conținut în grăsimi de minimum 4,00 % (m/m) sau mai mult;
 - „lapte integral nestandardizat”: lapte cu un conținut în grăsimi care nu a fost modificat de la stadiul de mulgere, prin adăugarea sau îndepărtarea de grăsimi, prin amestecarea cu lapte al cărui conținut în grăsimi naturale a fost modificat. Totuși, conținutul în grăsimi nu poate fi mai mic de 3,50 % (m/m);

(c) „lapte semidegresat”: lapte tratat termic al cărui conținut în grăsimi a fost redus la cel puțin 1,50 % (m/m) și la cel mult 1,80 % (m/m);

(d) „lapte-degresat”: lapte fiert al cărui conținut în grăsimi a fost redus la nu mai mult de 0,50 % (m/m).

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1) litera (b) a doua liniuță, sunt permise numai următoarele modificări:

- (a) modificarea conținutului în grăsimi naturale prin îndepărtarea sau adăugarea smântânii sau adăugarea laptelui integral, semi-degresat sau degresat, în scopul de a asigura conținutul în grăsimi stabilit pentru laptele de consum;
- (b) îmbogățirea laptelui cu proteine lactate, săruri minerale sau vitamine;
- (c) reducerea conținutului de lactoză prin schimbarea în glucoză și galactoză.

Modificările de compoziție a laptelui menționate la literele (b) și (c) sunt permise numai dacă sunt indicate pe ambalajul produsului, astfel încât acestea să poată fi văzute și citite cu ușurință și fără să poată fi șterse. Totuși, aceste indicații nu înlocuiesc obligația cu privire la indicarea pe etichetă a valorii nutritive stabilite de Directiva 90/496/CEE. Dacă se adaugă proteine, conținutul proteic al laptelui îmbogățit trebuie să fie 3,8 % (m/m) sau mai mult.

Cu toate acestea, statele membre pot limita sau interzice modificările de compoziție ale laptelui prevăzute la literele (b) și (c).

Articolul 4

Laptele de consum trebuie:

- (a) să aibă un punct de îngheț apropiat de punctul mediu de îngheț al laptelui crud înregistrat în zona de origine de unde a fost colectat laptele de consum;
- (b) să aibă o masă mai mare sau egală cu 1 028 grame per litru pentru laptele care conține 3,5 % (m/m) grăsimi la o temperatură de 20 °C sau o greutate echivalentă per litru pentru laptele având un conținut diferit în grăsimi;
- (c) să conțină un minimum de 2,9 % (m/m) materie proteică pentru laptele conținând 3,5 % (m/m) grăsimi sau o concentrație echivalentă în cazul laptelui având un conținut diferit în grăsimi;
- (d) să aibă un conținut de materie uscată degresată mai mare sau egală cu 8,50 % (m/m) pentru laptele care conține 3,5 % (m/m) grăsimi sau un conținut echivalent în cazul laptelui având un conținut diferit în grăsimi.

Articolul 5

Produsele importate în Comunitate și destinate a fi vândute ca lapte de consum trebuie să fie conforme dispozițiilor prezentului regulament.

(2) Comisia adoptă normele de aplicare a prezentului regulament în conformitate cu procedura stabilită în articolul 30 din Regulamentul (CEE) nr. 804/68 al Consiliului din 27 iunie 1968 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și al produselor lactate ⁽¹⁾.

Articolul 6

Se aplică dispozițiile Directivei 79/112/CEE, în special cele privind dispozițiile naționale de etichetare a laptelui de consum.

Articolul 8

Regulamentul (CEE) nr. 1411/71 se abrogă.

Trimiterile la Regulamentul (CEE) nr. 1411/71 trebuie interpretate ca trimiteri la prezentul regulament.

Articolul 7

(1) Statele membre adoptă toate măsurile corespunzătoare pentru a garanta controlul aplicării prezentului regulament, pentru a sancționa încălcarea sa și a preveni și înlătura fraudă.

Aceste măsuri, precum și orice modificări ale acestora sunt comunicate Comisiei în luna următoare adoptării lor.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 1998. Cu toate acestea, dispozițiile articolului 4 se aplică de la 1 ianuarie 1999.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 1997.

Pentru Consiliu

Președintele

F. BODEN

⁽¹⁾ JO L 148, 28.6.1968, p. 13. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1587/96 (JO L 206, 16.8.1996, p. 21).